

## ローカル発・シニアのための最新情報

スポーツも人生も後半戦が面白い・伝えようアロハの心

発行：ハワイシニアライフ協会 (HISLEA)

Hawaii Senior Life Enrichment Association

Eメール: info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808)428-5808 Fax: (808)396-1140 住所: P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

「ハワイ便り」は毎月5日発行です。諸般の事情により2～3日前後する場合がありますのでご了承ください。

ハワイシニアライフ協会のFACEBOOKページでも、写真や情報をアップロードしています。

Eメールアドレス、住所等の変更がありました場合は、必ずご連絡くださいますようお願いいたします。

### 会員の皆様へ 2015年末

会長 坂井諒三

アロ～ハ！ アメリカは感謝祭も終えブラックフライデーから始まるクリスマス商戦がスタートいたしました。何と年間売上の50%以上も売れるこのシーズン、ハワイのアラモアナセンターも新しくブルーミングデールを中心としたウェストウィングがオープンし多くの人々が行き交っております。是非私どものアロハデスクと新装アラモアナショッピングセンターをハワイにお越しの際はお立ち寄りください。さて、当協会も8年目を終え9年目に入りました。来年は「魅力ある協会」を目指して皆様と共にアロハの精神を分かち合い、この協会と一緒にいる幸せを皆様と分かち合いたい、と思います。



11月の始めには日本に参りアロハ会に参加し、ゴルフ会にも参加して、沢山の日本会員や各界のVIPとお会いさせていただきました。目黒の雅叙園にて開催されました11回目の日本の会員の皆様との集い「アロハ会」は165名の会員の皆様が集まりました。北は札幌支部から南は福岡支部まで、そしてハワイからの参加でした。「今年度の活動方針」の話に始まり、「美味しい食事」と「マイク真木&フラライブショー」そして「お楽しみ抽選会」と充実した大変楽しいアロハ会でした。迫田日本地区本部長やチャーリー吉田さんを始めとする世話役の皆様やボランティアの皆様本当にご苦労様でした。皆様には本当の会の現状をお話させていただきました。チョット驚かれたと思いますが、私達はしっかりと何をなすべきかを把握しております。自信を持って会を強い体質にすべく頑張りたいと思います。是非会員の皆様各々におかれましては今年最低1名又は1組の新会員のリクルートをお願いする次第です。ハワイが大好きで皆様とアロハの精神を分かち合える新しい仲間を我々に迎えたいと思います。又諸事情があり、なかなかハワイにお越しにならない会員の皆様におかれましては、イベント予定やハワイ便りでハワイの楽しさを理解いただけるだけでなく、新設ホームページの伝言板を通じて積極的に会員同士の交流をされたり、支部間の交流もよろしいかと思います。又苦しい時こそアロ～ハで皆様と苦しみを分かち合ってください。人生の後半戦を面白くするのはアロ～ハの気持ちを持つことと思います。

ある会員のご紹介で、野田前総理と食事をさせていただく機会がありました。私が尊敬し、個人的にも総理退陣後に何をされているか興味がありました。私が想像していた通り誠実な方で、国の方向と消費税の有効活用を心配されている前総理でした。ハワイの中小企業の活性化の実現のための「111ハワイプロジェクト」の説明とサンプルをお渡ししました。まだまだ活力が溢れておられました。日本の官僚で経済産業省・事務次官をされ、資源エネルギーに詳しい望月さんとの食事でも会員のご紹介でさせていただきました。主要国首脳会議(サミット)における環境や資源外交の舞台裏での取りまとめのいかに大変かをお聞きしました。ハワイに対する期待もお聞きする事ができました。日本はまだまだ素晴らしい人材が政・管・民におられる事を実感いたしました。これも全て当協会の会員の皆様の人脈の広さです。感謝いたします。会員の皆様には楽しいクリスマスと年末をお過ごしください。来る2016年が皆様にとりまして健康で素晴らしい後半戦になりますようお祈りいたします。 マハロ！

## 12月23日(水) HISLEA クリスマス大パーティ

★定員にはまだまだ余裕があります。奮ってご参加ください！

恒例となりましたHISLEAクリスマスパーティを、本年も米軍保養施設であるハレコア・ホテルで開催いたします。ワイキキのオーシャンフロント、通常では足を踏み入れることのないホテルです。豪華なビュッフェディナー、エンターテインメント、オークション、ゲーム等々お楽しみ満載！心ゆくまでお楽しみください。ご家族、ご友人をお誘いの上、ぜひご参加ください。

◆日時：12月23日(水) 6:00pm～9:30pm

◆場所：ハレコア・ホテル 1階 Waikiki Ballroom  
2055 Kalia Road, Honolulu ☎ (808) 955-0555

◆参加費：会員\$70/非会員\$85 (現金またはチェック)

◆締切り：12月20日(日) 5:00pm

◆定員：130名

◆申込み：HISLEAウェブサイト [www.hawaiijseniorlife.org](http://www.hawaiijseniorlife.org)  
またはアロハデスク ☎ (808) 428-5808まで

※プレゼント交換をいたしますので、お1人\$10位の品をご持参ください。

※車でお越しの方は、ホテル北側の駐車場をご利用ください。



### ホノルル支部

#### 英語でお喋り会

11月29日(日)

飯塚民生さん(会員)



毎週日曜日の午後2時からの2時間、場所はハワイ大学マノア校・ハミルトン図書館近くの木立に囲まれた屋外のテーブル席。「英語でお喋り会」が開催される時間と場所です。小鳥のさえずりを聞きながら、時には日本語を交えて楽しく勉強しています。受講生は2人～6人、ほとんどマンツーマンでのご指導をしていただいております。私は2015年8月から参加しています。日本人の英語については、ペーパーテストは得意だけでも、会話は全然ダメ、という評価が定着しているように思います。当講座の小西先生のご指導はそこに焦点を当てています。テキストはなく、毎回先生から配布される先生手作りのプリントを基に進行し、プリントに示された英単語を使って受講生が英語の短文を作って発表したり、テーマを決めて生徒同士で英会話したりします。間髪を入れず先生から誤りの指

摘や、より自然な表現を教示されます。日本人と欧米人の考えの違いや、生活習慣の違いなどについても適宜説明していただけてとても勉強になります。こんな素晴らしい講座を1回\$5で受講できるなんて、しかも2時間も受講できるなんて夢のようです。小西先生とこの講座を企画して頂いた、ホノルル支部の幹事の方々に深く感謝いたします。4年後には東京オリンピックが開催されますが、その時私はボランティアの英語ガイドをしたいと夢んでいます。アラエイ (Around Eighty) になっていますが・・・

### マウイ支部

#### ホトトギス会(句会)

11月14日(土)

神崎洋さん(マウイ支部長)

カヒリ・レストランにて「初霜」、「木の葉」を兼題にして開催されました。日本からのゲスト3名の参加もありいつも以上に賑やかな会となりました。今月の特選句、3点・4点句をご紹介します。次回は12月19日(土)に「冬の月」、「人蔘」を兼題として開催されます。

#### ■今月の特選句

- ・もう一歩踏みしめたくなる初霜よ(幸)
- ・木の葉降る母と歩いた並木道(育子)
- ・初霜や肌に感じるしずくかな(育子)
- ・初霜や老犬老猫朝寝坊(まゆみ)
- ・幾たびの風が運ぶや木の葉塚(富貴)
- ・ふる里の小さき庭の霜柱(富貴)

#### ■今月の4点句・3点句

- ・ふる里の小さき庭の霜柱(富貴)
- ・もう一歩踏みしめたくなる初霜よ(幸)

### 秋田支部の皆様へ(秋田支部発足のお祝い)

会長・坂井諒三

アロ～ハ！ 本日は秋田支部発足本当に御目出度うございます。ハワイシニアライフ協会を代表してこころから歓迎いたします。伊藤支部長、白石副支部長、渡辺事務局長を中心に、松本さん、高橋さん、平塚さん、今野さんで秋田にアロハの風を吹かせてください。アロハの精神である「出会いを大事にし、思いやりをもって皆に感謝し、皆が一緒にいる幸せを分かち合う」があれば会員資格は十分です。そして人生の後半戦ぜひハワイにお越しくださりおもいきり楽しい時間をお過ごし下さい。また元気なシニアの皆様のお仲間を秋田で、日本全国で、そしてハワイでお作りになり、地域にエネルギーを取り戻す事だけではなく日米の草の根運動にできればいいなと思います。皆様の健康とご活躍をお祈りいたします。 マハロ



・急流にもまれて踊る木の葉舟 (みね子)

## 第63回ゴルフ会

11月22日(日) 神崎洋さん(マウイ支部長)



カヒリゴルフコースで第63回のゴルフ会が開催されました。前々日の一日中降り続いた雨の影響で天候が危ぶまれましたが、過去一度も雨で中止になったことがない運にも恵まれたのか、開催当日は嘘のように素晴らしいゴルフ日和となり、ゲスト参加者5名を含む17名が参加して激戦が繰り広げられました。その結果、Ikuko Kusumotoさんがグロス109、ハンデ40、ネット69で見事初優勝を果たされました。ご本人はハンデのお蔭と言うことでご謙遜されておられましたが、第63回にしての初優勝はさぞや嬉し

い優勝だったことと思います。2位にはKen Kobayashiさんのお父上で初出場のTeruo Kobayashiさん(コネチカット在住)が初出場者は優勝の資格なしの大会規定によりネット67ながら2位に入り、福岡から来られた同じく初出場のTamae Tanakaさんがネット69で3位に入賞されました。次回12月のゴルフ会はキング・カメハメハ・ゴルフクラブで開催されます。

ブで開催されます。

①個人順位(敬称略): 1位 Ikuko Kusumoto, 2位 Teruo Kobayashi, 3位 Tamae Tanaka, 4位 Miyoko Tanaka, 5位 Kazu Yamanouchi

②ニアピン(敬称略): #6 Yoko Sasaki, #8 Konosuke Akao, #13 Teruo Kobayashi, #16 Yasu Ogasawara

## ■ 会員便り

野田省三さん・治江さん(夫婦終身会員)

### 金沢文子さんをハワイの海に送る

去る10月3日に73歳で急逝された個人終身会員だった金沢文子さんの散骨式が11月25日の午後、ご遺族、ご親族および大勢の友人に見守られながら静かに挙行されました。アウトリガー・カヌー・クラブでのお別れ昼食会の後、ワイキキトリリーでケア路湾に移動しました。午後4時に大型のカタマラン船「Makani」に総勢50名以上の方が乗船して、ワイキキ沖の海に出ました。みなさんが見守る中で金沢文子さんの遺骨はしずかに海に沈んでいきました。いつも明るく大きな声で、茨城弁なまりでお喋りする文子さんは皆さんからとても愛されておりました。ヒスレアのゴルフやクリスマスパーティでもボランティアでよくお手伝いしていただきました。愛すべき友人を失って、とても寂しい気持ちです。ご冥福をお祈りいたします。合掌



～冬の海君が御霊を抱きけり～ 省三

## 医療相談

### 日本語クリニック

ワイキキ緊急医療クリニック 堀育史院長

Bank of Hawaii Bldg. 3階 ☎ (808) 924-3399

### 名医による無料健康相談

大山廉平ドクター(会員・顧問/東京都済生会渋谷診療所所長)

Eメールで気軽に相談できます。ご希望の方は、①姓名 ②会員番号 ③返信用Eメールアドレス ④病歴 ⑤相談内容を下記メール宛にお送りください。ご本人のみならず、ご家族お知り合いの方、病氣と断定できないことでも健康のことでしたらなんでもご相談ください。

Eメール: oyama@saichu.jp

### 分かち合おうアロハの心

ハワイと日本から世界に向けて

ご寄付をいただきました。ありがとうございました。

(\$10) 吉田敏江様

・アロハデスクのためにご寄付をいただきました。

(\$5000) 匿名希望様、(\$1000) 瓦葺由紀子様

(\$750) 武居弘泰様、(\$500) ドリューズ俊子様

(\$100) 岩下功様、(\$100) 佐瀬尚之様、(\$100) 鈴木雅子様、

(\$100) 古田一徳様、(\$100) 森田実様

(\$50) 押田真知子様、(\$50) 楠本育子様

2015年10月1日～10月31日

(編集担当: インフォメーションコミッティ 西村ちえ)

## HISLEA アロハデスク 2015年3月1日よりオープン

場所: ワイキキショッピングプラザ地下1階トラベルプラザ内

2250 Kalakaua Ave., Honolulu, HI 96815

電話: 808-428-5808 FAX: 808-396-1140

時間: 月曜日～金曜日 午前10時～午後3時(祝祭日は除く)

アロハデスク開設に際しまして特別寄付金を募集しております。

お問い合わせとお申し込みはホームページ<http://www.hawaiiisenorlife.org/> または電話 808-428-5808 まで

当協会の概要、入会案内: [www.hawaiiisenorlife.org](http://www.hawaiiisenorlife.org/) をご覧になるか、パンフレットをご請求ください。

### HISLEA広場管理人より [www.hawaiiisenorlife.org/Forum](http://www.hawaiiisenorlife.org/Forum)

日頃のサポートありがとうございます。最近HISLEA広場を活用してくださる会員が減っており、管理人としては寂しい限りです。毎日の他愛のない出来事でも、最近驚いたことなど何でも構いません!どうか今後ともHISLEA広場をよろしく願います!

## 米国/ハワイ

### インケアハワイ

<http://www.hawaii-refresh.com>

### エム・エム・ケーマウイL.P.

<http://kamehamehagolf.com>

### オーシャンウィンド不動産

<http://www.oceanwind-hawaii.com>

### (株)カйнаハレ・ハワイ

<http://kainahale.com>

### クアロアランチ・ハワイ

<http://www.kualoa.com>

### 新老人の会ハワイ支部

<http://www.shinrojin.com>

### スターツインターナショナルハワイイंक

<http://startshawaii.com>

### タチバナエンタープライズ

<http://www.tachibana.com>

### (株)東京メガネ

<http://www.tokyomegane.co.jp>

### ナシモト&アソシエイツ

<http://www.nashimoto.com>

### 日刊サン・ハワイ

<http://nikkansan.net/hi/>

### (株)日本航空インターナショナル

### ハレクラニコーポレーション

<http://www.halekulanicorporation.com/>

### ハワイファイブオープロパティーズ

<http://www.hi50properties.com>

### ファースト・ハワイアン・バンク

<https://www.fhb.com>

### フォガティ不動産

<http://www.fogartyhawaii.com>

### 本田開発興業(株) パールカントリークラブ

<http://pearlcc.com/>

### リーバンズコーポレーション

<http://www.shurojp.com>

### JTBハワイ

<http://www.jtb-hawaii.com>

### NTT DOCOMO USA, Inc

<http://www.docomo-usa.com>

### パシフィック・リム・バンク

<http://prb.ff-inc.com/>

### R. Sakai Company

### リゾートハワイ不動産

<http://www.resorthawaii.us>

### Wincubic. com dba Aloha Street

<http://www.wincubic.com>

## 日本

### (株)アクセス

<http://www.access-jp.jp/>

### 税理士法人 アーク&パートナーズ

<http://www.the-arcist.com/>

### 医療法人社団 愛聖会

<http://www.aiseikai.net/>

### (株)いまじん

<http://www.imagine-inc.co.jp/>

### (株)ウェルホールディングス

<http://www.wellholdings.co.jp/>

### 石山Gateway Holdings(株)

<http://www.g-way.co.jp/>

### (株)ジェイティービー

<http://www.jtbcorp.jp/>

### (株)椒房庵

<http://www.shobo-an.co.jp/>

### (株)宝人

<http://www.takarabito.com>

### (有)トゥイール

### (株)十勝毎日新聞社

<http://www.tokachi.co.jp/>

### (株)ハーバーウェルスマネジメント

<http://www.harborwm.com>

### 社会福祉法人 八生会

<http://www.hashoukai.or.jp/>

### (株)黒雅叙園

<http://www.megurogajoen.co.jp/>

### (株)ライフイズ

<http://www.life-is.co.jp/>

### リストインターナショナルリアルティ(株)

<http://www.listsothebysrealty.co.jp/>

### (株)リフレッシュ

<http://www.refresh-group.co.jp/>

### ワールドファイナンシャルコンサルタンツ

<http://www.wfc.asia/>

### (株)JTB九州

[http://www.jtbcorp.jp/jp/jtb\\_group/kys/](http://www.jtbcorp.jp/jp/jtb_group/kys/)

### 東京メガネ

～ 視る力。魅せる力。東京メガネ ～

「メガネは顔の一部です」でお馴染みの東京メガネのハワイ進出は1977年。日本製チタンフレームやヨーロッパのデザイナーズフレーム、HOYA、SEIKO等の日本製レンズを取り揃えて30年以上に渡りここハワイで皆様の視生活のお手伝いをして参りました。ネジが取れた、メガネのかけ具合が悪くて困る、メガネをクリーニングしたい等日本語で相談したいメガネの悩みはお任せください。隣接のドクタークリニック (Dr. Paul Chin 955-7070) では、視力検査だけではなくコンタクトレンズも取り扱っており、白内障や緑内障の予備検査、眼精疲労、ドライアイ、ドライバースライセス更新時の検査も受けられます。日本語での通訳もいたします。

【会員特典】・初回ご来店時会員証呈示でレンズクリーナー無料進呈

・ドクターの検眼10% OFF (保険ご使用の場合は除外となる場合もございます。)

住所: 1450 Ala Moana Blvd. #2250 Honolulu, HI 96814 アラモアナショッピングセンター白木屋内1階

電話番号: (808) 949-7028 FAX番号: (808) 949-7028 E-mail: [honoluluoptical@live.com](mailto:honoluluoptical@live.com)

営業時間: 月～土曜 9:30am～9:00pm 日曜 9:30am～7:00pm 定休日: 感謝祭、クリスマス (年2日)



### ファースト・ハワイアン・バンク

～ 150 Years of Financial Security (150年に及ぶ安心の歴史) ～

2008年に創業150年を迎えたファースト・ハワイアン・バンク (以下FHB) は、ハワイで最も古い銀行であり、その資産、預金量はハワイの銀行中最大です。また、ハワイの銀行中で最高の格付けを持っています。世界でも有数の金融機関BNPパリバ・グループに所属し、ハワイ州、グアム、サイパンに支店を持ち、東京にも駐在員事務所をおいています。FHBはホノルル・ダウンタウンの日本営業部を始め、ワイキキ支店、カピオラニ支店にも日本語で話のできるスタッフを配置し、日本人のお客様のために銀行業務は言うまでもなく、投資、保険、リース、相続対策などの幅広い金融サービスを提供しています。150年に及ぶ安心の歴史と最高のサービスを是非ご利用ください。

住所: 999 Bishop Street, #804, Honolulu, HI 96874-3200

電話番号: (808) 525-8977 FAX番号: (808) 525-5016 E-mail: [japaninfo@fhb.com](mailto:japaninfo@fhb.com) URL: <http://www.fhb.com/jp>

営業時間: 9:00am～5:00pm (土、日、祝祭日を除く)



### 株式会社リフレッシュ・山本式整体リフレッシュ

～ オリンピクトレーナー山本利幸の考案した骨盤ストレッチ整体で有名! ～

関東を中心に全国18店舗を展開。リフレッシュオリジナルの「骨盤調整センターバランス整体」が人気です。オリジナルの骨盤ベルト「THE骨盤」を使用したストレッチ整体で、ずれて歪んだ骨盤を調整。身体を中心にしっかりさせて首や肩こり、腰痛等の痛みを和らげます。ボディケア、眼精疲労回復、美人顔コースなどオリジナルメニューも多数取り揃えております。女性の方にはアロマケアなどのオイルを使用したコースやセルダイエットなどのダイエットコースもございます。店舗はすべて大型商業施設の中にありますので、お買い物のついでに是非お近くのリフレッシュのお店にお立ち寄りください。

【会員特典】会員証提示で施術料金10%OFF (他の割引サービスとの併用は不可)

住所: 千葉県千葉市中央区新町1-17 JPR千葉ビル3F 電話番号: 043-204-5950

FAX番号: 043-245-3155 E-mail: [info-web@refresh-g.co.jp](mailto:info-web@refresh-g.co.jp) URL: <http://www.refresh-group.co.jp>

営業時間・休業日: 店舗により異なります。







# HISLEA チャリティゴルフ

ハワイシニアライフ協会では、過去に7回のチャリティゴルフ大会を主催し、各団体に寄付をさせていただき実績を残してまいりました。この度、第8回目を企画いたしましたので、皆様には奮ってご参加いただきますようお願い申し上げます。参加費の一部、30ドルをクアキニ病院、及びレインボー学園（財団法人日本人学校）に寄付させていただくことに、ご理解いただきたく、重ねてお願い申し上げます。

2015年10月吉日 主催 ハワイシニアライフ協会  
会長・大会委員長 坂井諒三

- 日時：**2015年12月15日(火) 11:30am ショットガンスタート（受付開始10:00am）
- 場所：**パールカントリークラブ 98-535 Kaonohi St., Aiea, HI 96701 ☎:(808)487-3802
- 参加費用：**法人\$450(1組)、個人\$120（プレー費、賞品、ランチ弁当、夕食代:\$90、寄付:\$30）  
（寄付金\$30は非課税処理できます。ご希望の方は領収書を発行いたしますのでお申し出ください。）
- 競技方法：**ダブルペリア方式（各ホールのMAXはトリプルまで。最大ハンディは男性36、女性40です。尚、“オネストジョン”を採用いたします。プレー前に自己申告いただいたスコアよりいい場合には1打につき\$5、悪い場合には1打につき\$1の当協会へのご寄付をいただきます。ご了承ください。）
- 賞品：**ホールインワン賞、ニアピン賞、ドラコン賞等各種（プレー終了後、パビリオンにて成績発表、表彰式、並びにオークションを行います。）
- 定員：**144名（先着順）
- その他：**Tee Groundスポンサーを1口\$100で募集いたします。各ホールにスポンサー名を記載した看板を立てますので、アピールの場としてご活用いただけます。（何口でも申込可能）
- お申込み：**HISLEAのウェブサイト [www.hawaiiseniorlife.org](http://www.hawaiiseniorlife.org) より、または添付申込書を郵送、もしくはFAX（詳細は次ページ）にてお送りください。ウェブサイトからお申込みの場合は備考欄にハンディキャップを入力、当日に現金、またはチェックにて参加費をお支払いください。
- 締切り：**2015年12月7日(月)必着
- お問合せ：**HISLEAアロハデスク ☎:(808)428-5808 Eメール:[info@hawaiiseniorlife.org](mailto:info@hawaiiseniorlife.org)
- ※雨天によりゴルフコースが閉鎖の場合、当コンペは中止されます。その場合、\$90（プレー費その他）をご返却いたしますが、寄付金\$30はクアキニ病院及びレインボー学園に寄付されます。また申込み締切り後のキャンセルは、取消料として全額徴収させていただきますので、予めご了承ください。



## 【これまでの寄付実績】

- 第1回(2009年9月) クアキニ病院へ\$2,500
  - 第2回(2010年2月) レインボー学園へ\$5,235
  - 第3回(2010年11月) レインボー学園へ\$2,000
  - 第4回(2011年11月) RFJK(※)へ\$4,500
  - 第5回(2012年11月) クアキニ病院へ\$1,200、RFJKへ\$1,200  
レインボー学園へ\$1,200
  - 第6回(2013年6月) レインボー学園へ\$1,200
  - 第7回(2014年11月) レインボー学園へ\$1,040  
RFJKへ\$1,040
- (※)RFJK:Rainbow For Japan Kids

## 【第8回 HISLEA チャリティゴルフ実行委員会】

- 大会委員長:坂井諒三 実行委員長:佐野好勇  
実行副委員長:本江滋夫、塚原勉  
実行委員:村山貞司、治福司、後藤毅男、松田光裕、  
布川捷二、新村憲、津澤裕子、西村洋志、  
(順不動)



## 第8回 HISLEA チャリティゴルフ 申込書

### 【法人申込み】

会社名 : \_\_\_\_\_  
住所 : \_\_\_\_\_  
電話 : \_\_\_\_\_  
Eメール : \_\_\_\_\_

Tee Groundスポンサー: ☐申し込む \$100×( )口=\$ \_\_\_\_\_ ☐申し込まない  
(※法人の参加者氏名は下記にご記入ください。)

### 【個人申込み】

参加者氏名 ① \_\_\_\_\_ HDCP \_\_\_\_\_  
② \_\_\_\_\_ HDCP \_\_\_\_\_  
③ \_\_\_\_\_ HDCP \_\_\_\_\_  
④ \_\_\_\_\_ HDCP \_\_\_\_\_



※Tee Groundスポンサー  
(イメージ)

Tee Groundスポンサー: ☐申し込む \$100×( )口=\$ \_\_\_\_\_ ☐申し込まない  
(※必ずハンディキャップをご記入ください。)

### 【メモ】

### 【お支払い金額】

法人(1組) \$450 + 寄付金 \$ \_\_\_\_\_ + Tee G スポンサー\$ \_\_\_\_\_ = 合計 \$ \_\_\_\_\_

個人 \$120×( )名=\$ \_\_\_\_\_ + 寄付金\$ \_\_\_\_\_ + Tee G スポンサー\$ \_\_\_\_\_ = 合計 \$ \_\_\_\_\_

### 【お支払い方法】

☐ 小切手でのお支払い Payable to: HISLEA Memo: 第8回 HISLEAチャリティゴルフ  
申込書と小切手を同封して下記送付先までお送りください。

☐ クレジットカードでのお支払い 下記ご記入ください。事務局にて手続きいたします。

☐ VISA ☐ MasterCard ☐ JCB

カードに記載されているお名前(ローマ字) \_\_\_\_\_

カード番号(16桁) \_\_\_\_\_

有効期限(MM/YY) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

セキュリティ番号 \_\_\_\_\_

(クレジットカード裏面の3桁です)

※カード情報はファックス、または郵送にてお送りください。Eメールでの送信はお止めください。

### 【申込書送付先】

郵送: HISLEA P.O.Box 8232 Honolulu, HI 96830

Fax: (808)396-1140

※電話によるお問合せ・お申込みはHISLEAアロハデスク ☎:(808)428-5808まで

※HISLEAウェブサイトよりお申込みいただいた方は当日受付にて現金、または  
チェックでお支払いください。



NPOハワイシニアライフ協会  
HAWAII SENIOR LIFE ENRICHMENT ASSOCIATION



**HISLEA主催**

# **クリスマス 大パーティ!**

恒例となったHISLEAクリスマスパーティを、今年もハレコアホテルで開催します! ワイキキのオーシャンフロントで豪華なビュッフェディナー、エンターテイメント、オークション、ゲーム等々お楽しみ満載! 心ゆくまでお楽しみください。ご家族、ご友人をお誘いの上、ぜひご参加ください。

**日時: 2015年12月23日(水) 6:00pm~9:30pm (集合5:30pm)**

**場所: ハレコア・ホテル ワイキキ・ボールルーム**

**2055 Kalia Road, Honolulu, HI 96815**

**会費: 会員 \$70 / 非会員 \$85 (現金またはチェック)**

**定員: 130名 締切り: 12月20日(日)**

**申込み: HISLEAのウェブサイト [www.hawaiijseniorlife.org](http://www.hawaiijseniorlife.org) または  
アロハデスク ☎ (808) 428-5808 まで**

**その他: プレゼント交換をしますので、お1人につき\$10程度の品をご用意ください。**

皆さんのお越し  
待ってますよ!  
ホッホッホッ!



ハワイシニアライフ協会 (Hawaii Senior Life Enrichment Association)  
P.O. Box 8232, Honolulu, HI 96830 Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140  
<http://www.HawaiiSeniorLife.org> [info@HawaiiSeniorLife.org](mailto:info@HawaiiSeniorLife.org)